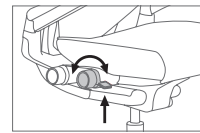


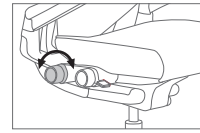
GESTURE REGOLAZIONI



INTERFACCIA UTENTE

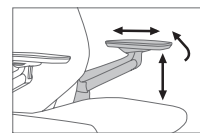
Profondità seduta – Per aumentare la profondità della seduta, rimanere seduti e ruotare il pomello in direzione opposta alla propria. Per ridurla, rimanere seduti e ruotare il pomello verso di sé.

Altezza seduta – Per alzare la seduta, sollevare il peso del proprio corpo e tenere sollevata la leva. Per abbassare la seduta, rimanere seduti e tenere sollevata la leva.



Tensione spalliera – Permette di regolare la forza richiesta per sedersi a schiena dritta o inclinata. Ruotare il pomello in avanti per aumentare la resistenza e indietro per diminuirla.

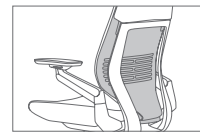
Ferma-spalliera variabile – Questa manopola è posizionata accanto al pomello che regola la tensione della spalliera. Consente di effettuare quattro regolazioni: dritto, completamente inclinato, e due posizioni intermedie.



INTERFACCIA ARTI

Braccio 360 – Un solo allentamento consente un movimento a 360 gradi, supportando il braccio ovunque necessario.

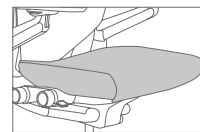
Per regolare la posizione del bracciolo, afferrare i braccioli e farli scivolare in ogni direzione.



INTERFACCIA CENTRALE

3D LiveBack™ – Offre un movimento sagittale, laterale e torsionale pur continuando a mantenere il supporto.

Equalizzatore centrale – Collega la seduta alla spalliera per far sì che si muovano congiuntamente offrendo il giusto supporto alla zona lombare a qualsiasi grado di inclinazione.



INTERFACCIA SEDUTA

Bordi flessibili – Progettata con bordi morbidi, il comfort si estende ai bordi della seduta.

Sedile regolabile – La seduta Gesture è progettata con tasche d'aria accuratamente posizionate al di sotto della gommapiuma per dare un comfort prolungato nel tempo a una serie di utilizzatori.

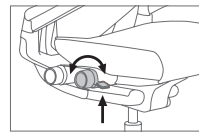
RUOTE

La scelta delle ruote dipende dal tipo di pavimento su cui la sedia sarà utilizzata: per pavimenti duri (es. pietra, legno, laminato, linoleum, ecc.) scegliere ruote morbide. Su pavimenti morbidi (es. moquette, ecc.) optare per ruote dure.

GARANZIA

Attenzione! Il prodotto deve essere usato esclusivamente come sedia operativa da ufficio: ogni diverso tipo di utilizzo può essere pericoloso per la vostra incolumità. Sedia operativa Tipo B secondo la norma EN 1335-1,2,3 (normale utilizzo giornaliero di 8 ore da parte di persone di peso non superiore a 110 kg). Rivestimento / Garanzia – Per tutte le informazioni relative alla manutenzione del rivestimento della vostra sedia, e per informazioni sulla garanzia generale, vi preghiamo di rivolgervi al vostro concessionario. Pistone a gas – Il pistone a gas della vostra sedia potrà essere riparato o sostituito solo da personale competente e qualificato (personale Steelcase, concessionario).

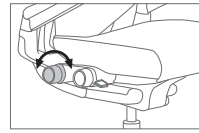
REGULACIONES GESTURE



INTERFAZ CON EL USUARIO

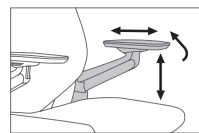
Profundidad del asiento – Para incrementar la profundidad del asiento, permanezca sentado y gire la palanca hacia delante. Para disminuirla, permanezca sentado y gire la palanca hacia atrás.

Altura del asiento – Para subir el asiento, libere el asiento de su peso y presione la palanca. Para bajar el asiento, permanezca sentado y presione la palanca.



Tensión de basculación – Permite regular la resistencia del respaldo en función de su peso, tanto para sentarse en posición avanzada como para inclinarse. Gire la palanca hacia delante para aumentar la resistencia, hacia atrás para disminuirla.

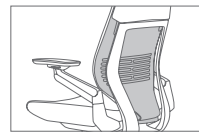
Limitador de basculación – Botón situado junto con la palanca de tensión de basculación. Permite elegir entre 4 ángulos de basculación: posición avanzada, ángulo completo y dos ángulos intermedios.



INTERFAZ CON LAS EXTREMIDADES SUPERIORES

Brazos 360 – Para una sujeción óptima de sus brazos en cualquier actividad o postura, aproveche el movimiento 360 grados de los brazos de su silla.

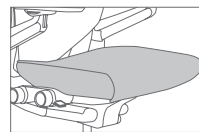
Para regularlos, presione el botón situado debajo de los apoyos de los brazos y deslice los mismos en cualquier dirección.



INTERFAZ CON EL NÚCLEO

Respaldo 3D LiveBack™ – Respaldo flexible que acompaña sus movimientos de inclinación hacia atrás, rotación y torsión lateral aportándole una sujeción óptima.

Ecuador – Conecta el asiento con el respaldo que se mueven de forma sincronizada y ajusta automáticamente el nivel de tensión y el radio de curvatura lumbar necesarios en función del ángulo de basculación.



INTERFAZ CON EL ASIENTO

Perímetro flexible – Para garantizar un mayor nivel de confort acompañando sus movimientos naturales, el asiento es flexible en su perímetro.

Innovador cojín de asiento – El asiento de Gesture ha sido diseñado con alveolos moldeados posicionados cuidadosamente en su espuma para proporcionar confort y una respuesta adaptada a una amplia variedad de usuarios.

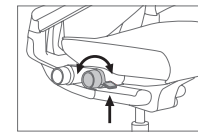
RUEDAS

Para facilitar la movilidad del usuario, se puede elegir entre 2 opciones de ruedas en función del suelo disponible: ruedas blandas para suelos duros (enlosado, parquet...), ruedas duras para suelos blandos (moqueta).

GARANTÍA

Rogamos tengan en cuenta que el producto se debe usar como silla de trabajo: cualquier otro uso inadecuado podría generar riesgos para su seguridad. Silla de trabajo tipo B según EN 1335-1,2,3. Revestimientos / Garantía – Para cualquier consejo básico sobre el mantenimiento del revestimiento de su silla, así como para conseguir información sobre condiciones generales de garantía, contacte por favor con nuestro comercial y/o concesionario. Nivelador – El nivelador de su silla sólo podrá ser sustituido por personas especializadas (personal técnico Steelcase o concesionarios).

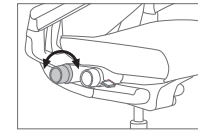
COMANDOS GESTURE



INTERFACE DO UTILIZADOR

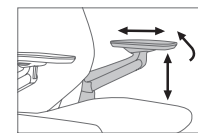
Profundidade do assento – Para aumentar a profundidade do assento, mantenha-se sentado e rode o manipulador para a frente. Para diminuir a profundidade rode para trás.

Altura do assento – Para elevar a cadeira, alivie o seu peso corporal e puxe a patilha. Para baixar a cadeira, mantenha-se sentado e puxe a mesma patilha.



Tensão da basculação – Permite-lhe ajustar a força exigida para manter a costa da cadeira direita ou inclinada. Rode o manipulador para a frente e para trás para aumentar e diminuir a resistência exercida pela costa.

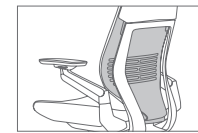
Bloqueio variável – Esta regulação está localizada dentro do mecanismo de tensão da cadeira. Permite-lhe quatro regulações: bloqueio direito, reclinación total, e duas posições intermédias.



INTERFACE DO BRAÇO

Braço 360 – Um simples movimento permite a rotação 260 graus, dando ao braço todo o apoio necessário.

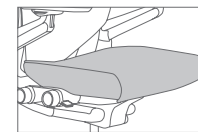
Para ajustar a posição do braço, pressione a patilha e deslize para qualquer direcção.



INTERFACE DO NÚCLEO

3D LiveBack™ – Proporciona um movimento de torção, lateral e sagital, mantendo sempre o mesmo apoio.

Equalizador – Liga o assento à costa para que se movam em simultâneo e proporcionem a quantidade certa de apoio lumbar em qualquer angulo de reclinación.



INTERFACE DO ASSENTO

Rebordo flexível – Com um rebordo flexível e suave, o conforto estende-se a todo o assento.

Bolsa do assento adaptável – A cadeira Gesture está concebida com bolsas de ar, cuidadosamente colocadas por baixo da espuma do assento, e dá um conforto consistente às diferentes características morfológicas de cada utilizador.

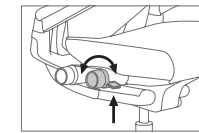
RODÍZIOS

Para favorecer o movimento e a mobilidade, é possível escolher entre 2 tipos de rodízios em função do solo: Rodízios macios para solos duros (ladrilhos, parquet...), Rodízios duros para solos macios (alcatifa).

GARANTIAS

Por favor tenha em atenção que o produto deverá ser usado unicamente como cadeira de trabalho de escritório: qualquer outra utilização pode ser perigosa para a sua própria segurança: Cadeira de trabalho de escritório Tipo B conforme EN 1335-1,2,3. Revestimento / Garantia – Para qualquer esclarecimento sobre a manutenção do revestimento da sua cadeira, assim como condições gerais de garantia é favor entrar em contacto com Steelcase. Lift – O lift da sua cadeira só deverá ser substituído por pessoal qualificado (técnicos Steelcase).

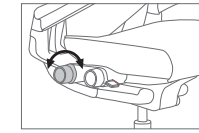
РЕГУЛИРОВКИ GESTURE



ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

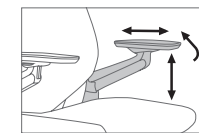
Глубина сиденья – Для увеличения глубины сиденья, не вставая, поверните ручку от себя. Для уменьшения, не вставая, поверните ручку к себе.

Высота сиденья – Чтобы поднять кресло, привстаньте и потяните рычаг вверх. Чтобы опустить кресло, не вставая, потяните рычаг вверх.



Натяжение спинки – Позволяет регулировать силу откидывания. Поверните ручку вперед для большего сопротивления или назад для меньшего.

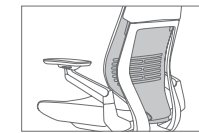
Фиксация спинки в разных положениях – Эта регулировка встроена в ручку контроля натяжения спинки. Можно выбрать четыре положения: вертикальная фиксация, полное откидывание и два положения между ними.



ИНТЕРФЕЙС КОНЕЧНОСТЕЙ

360 Arm – Единый механизм контролирует вращение подлокотников на 360 градусов, обеспечивая руке опору в нужном положении.

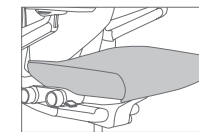
Для регулировки подлокотников просто поверните их в любом направлении.



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ИНТЕРФЕЙС

3D LiveBack™ – Механизм Живой Спинки обеспечивает возможность движения вперед, назад, в бок или вокруг себя без потери опоры спинки.

Центральный баланси́р – Соединяет сиденье со спинкой таким образом, чтобы они двигались одновременно, и обеспечивает необходимую поддержку поясничному отделу при любом угле откидывания.



ИНТЕРФЕЙС СИДЕНЬЯ

Гибкие края – Мягкие края сиденья обеспечивают дополнительный комфорт.

Адаптирующееся сиденье – Сиденье кресла Gesture имеет воздушные кармашки, размещенные под наполнителем. Они обеспечивают уверенный комфорт пользователям любой комплекции.

КОЛЕСИКИ

Выбор колесиков зависит от вида напольного покрытия - для жесткого пола (камень, дерево, ламинат, линолеум и т.д.) выберите мягкие колесики. Для мягкого покрытия (ковролин и т.д.) выберите жесткие колесики.

ГАРАНТИЯ

Продукт предназначен только для использования в офисе. Любое другое применение может быть небезопасным. Кресло соответствует стандарту EN 1335-1,2,3 (8-ми часовой рабочий день для человека весом не более 110 кг) Обивка/гарантия : по всем вопросам об уходе за креслом и о предоставляемых гарантиях, пожалуйста, обращайтесь к Вашему дилеру. Газлифт : Для замены регулируемого газлифта кресла обращайтесь только к специалистам (сотрудникам Steelcase или инженерам дилера), которые на месте производят все работы.

GESTURE™

EN - We didn't start with a chair design; we started by looking at the unique movements and gestures of the body. Like the human body, Gesture is designed as a system of synchronized interfaces, designed and engineered to be intuitive to adjust.

FR - Nous n'avons pas cherché à concevoir un siège ; nous avons commencé par observer les mouvements du corps humain. À l'instar de celui-ci, Gesture a été conçu comme un système d'interfaces synchronisées, permettant de s'ajuster intuitivement.

DE - Der Ausgangspunkt für dieses Produkt war nicht das Stuhl-design. Stattdessen haben wir uns eingehend mit der Haltung und dem Bewegungen bzw. den Gesten des menschlichen Körpers befasst. Wie der menschliche Körper ist Gesture ein fein abgestimmtes System ineinander greifender Elemente, die sich intuitiv anpassen.

NL - We zijn niet begonnen met het ontwerp van de stoel, maar we hebben eerst gekeken naar de bewegingen van het menselijk lichaam. Net zoals het menselijk lichaam bestaat Gesture uit een system van gesynchroniseerde interfaces, ontworpen om op een intuïtieve manier aangepast te worden.

IT - Non siamo partiti dal design di una sedia; siamo partiti osservando i movimenti e i gesti unici del corpo. Come il corpo umano, Gesture è concepita come un sistema di interfacce sincronizzate, creata e progettata per essere regolata in modo intuitivo.

ES - No comenzamos por el diseño de una silla. Empezamos observando los movimientos únicos y los gestos del cuerpo. Al igual que el cuerpo humano, Gesture está diseñada como un sistema de interfaces sincronizadas y se puede regular intuitivamente.

GESTURE CONTROLS

USER INTERFACE

Seat Depth – To extend seat depth, remain seated and turn knob away from you. To retract, remain seated and turn knob toward you.

Back tension – Allows you to adjust the force required to sit upright or recline. Turn the knob forward for more resistance and backward for less resistance.

LIMB INTERFACE

360 Arm – A single release enables 360 degrees of motion, giving arm support wherever needed.

CORE INTERFACE

3D LiveBack™ – Provides sagittal, lateral, and torsional movement while maintaining persistent support.

SEAT INTERFACE

Flexible edges – Designed with soft edges, comfort is extended to the edge of the seat.

Seat height – To raise chair, lift your body weight and hold lever up. To lower chair, remain seated and hold lever up.

Variable Back Stop – This dial is located inset of the back tension knob. It allows four settings, upright lock, full recline, and two stops in between.

To adjust arm cap position, grasp arm caps and slide in any direction.

Core Equalizer – Connects the seat to the back so they move together and provides just the right amount of lumbar support in any angle of recline.

Adaptive bolstering – The Gesture seat is designed with air pockets carefully placed beneath the foam to give consistent comfort to a range of users.

CASTORS

The choice of castors depends upon the type of flooring the chair will be used on - for hard floors (such as stone, wood, laminate, linoleum etc) select a soft castor. On soft flooring (carpet etc) select a hard castor.

WARRANTY

Please be aware that the product should be used as an office work chair only; any other use can be dangerous for your own safety. The standard task chair is tested to EN 1335-1,2,3 (normal 8 hour day by persons weighing up to 110 Kgs). Fabrics / Warranty – For any basic advice for taking care of your chair and information concerning general warranties, please contact your dealer. The gas lift – For replacement of your chair's adjustable gas lift, only qualified persons (Steelcase staff and dealer engineers) can service the product at the workplace.

GESTURE RÉGLAGES

INTERFACE UTILISATEUR

Profondeur d'assise – Pour augmenter la profondeur d'assise : tout en restant assis, tournez la molette vers l'avant. Pour la diminuer : tout en restant assis, tournez la molette vers l'arrière.

Tension de basculement – Permet d'ajuster la force nécessaire pour incliner le dossier. Tournez la molette vers l'avant pour augmenter la résistance et vers l'arrière pour la diminuer.

INTERFACE AVANT-BRAS

Bras 360 – Une simple pression permet un mouvement de 360 degrés pour soutenir vos bras quel que soit votre besoin.

INTERFACE EPAULES-DOS

3D LiveBack™ – Dossier et périmètres du dossier flexibles permettant de s'adapter aux mouvements et à l'empreinte dorsale propre à chaque individu.

INTERFACE CUISSES-FESSIERS

Contours de l'assise souples – Les contours de l'assise sont souples et permettent ainsi un confort jusqu'aux extrémités de l'assise, dans n'importe quelle position.

Hauteur d'assise – Pour lever l'assise, retirez votre poids du siège et tirez la manette vers le haut. Pour la descendre : tout en restant assis, tirez la manette vers le haut.

Blocage des positions – Ce bouton est situé autour de la molette de tension de basculement. Il permet quatre réglages: position avancée verrouillée, inclinaison complète, et deux crans entre ces deux positions.

Pour ajuster la position des accotoirs, saisissez les et faite les glisser dans n'importe quelle direction.

Core Equalizer – Connecte le dossier et l'assise pour qu'ils interagissent ensemble et puissent offrir un soutien lombaire optimal à mesure que l'utilisateur s'incline.

Assise Autoadaptive – L'assise de Gesture a été conçue avec des poches d'air soigneusement réparties sous la mousse afin d'offrir un niveau de confort adapté à chaque individu.

GESTURE EINSTELLUNGEN

ANPASSUNG

Sitztiefe – Um die Sitztiefe zu vergrößern, bleiben Sie sitzen und drehen den Knopf von sich weg. Um die Sitztiefe wieder zu verringern, bleiben Sie sitzen und drehen den Knopf zu sich hin.

Härteregulierung der Rückenlehne – Sie können einstellen, wie viel Kraft Sie zum Zurücklehnen oder zum aufrechten Sitzen benötigen. Um den Widerstand zu erhöhen, drehen Sie den Knopf nach vorne, um ihn zu verringern, drehen sie den Knopf nach hinten.

ARMLEHNEN

360-Armelehnen – Die Armelehnen lassen sich mit einem Griff um 360 Grad in eine beliebige Position drehen.

OBERKÖRPER

3D-Live-Rückenlehne – Unterstützt Längs-, Seiten- und Drehbewegungen des Rückens und bietet dabei permanente Unterstützung.

UNTERKÖRPER

Flexible Seitenkanten – Weiche Kanten gewährleisten Komfort bei seitlichem Sitzen.

Sitzhöhe – Um den Sitz höher zu stellen, heben Sie sich leicht vom Sitz und ziehen den Hebel nach oben. Um den Sitz tiefer zu stellen, bleiben Sie sitzen und ziehen den Hebel nach oben.

Arretierung bzw. Neigungsbegrenzung der Rückenlehne – Dieses Drehrad ist im Knopf für die Einstellung des Rückenlehnenwiderstands integriert. Es ermöglicht vier Positionen: aufrecht Sitzen, Neigung bis zum Anschlag und zwei Zwischenpositionen.

Zum Verstellen Armelehne anfassen und in eine beliebige Richtung schieben.

Core Equalizer (Druckausgleich im Lumbalbereich) – Verbindet Sitzfläche und Rückenlehne, sodass sie sich gleichzeitig bewegen. Gewährleistet die optimale, individuelle Unterstützung der Lendenwirbelsäule bei jedem Neigungswinkel.

Anpassungsfähige Polsterung – Strategisch angeordnete Luftkammern im Schaumstoff gewährleisten Komfort für Personen unterschiedlicher Statur.

GESTURE INSTELLINGEN

GEBRUIKERSINTERFACE

Zitdiepte – blijf zitten en draai de knop van u af om zitdiepte te vergroten. Blijf zitten en draai de knop naar u toe om zitdiepte te verkleinen.

Kantelspanning – hiermee kunt u instellen hoeveel kracht nodig is om rechtop te zitten of naar achteren te leunen. Draai de knop van u af voor meer weerstand en naar u toe voor minder weerstand.

INTERFACE VAN DE BOVENSTE LEDEMATEN

360-armleuning – u kunt de armleuning alle kanten op bewegen zodat uw armen in alle houdingen worden ondersteund.

INTERFACE VAN DE MIDDENSECTIE

3D LiveBack™ – u wordt voortdurend ondersteund terwijl u naar voren en achteren beweegt, zijwaarts buigt en draait.

INTERFACE VAN DE ZITTING

Flexibele randen – ontworpen met zachte randen, het comfort loopt door tot de rand van de zitting.

Zithoogte – breng uw lichaam omhoog en houd de hendel omhoog om de stoel te verhogen. Blijf zitten en houd de hendel omhoog om de stoel te laten zakken.

Variabele stand rugleuning – deze knop bevindt zich in de kantelspanningknop. U heeft de keuze uit vier standen: rechtop, volledig naar achteren en twee standen daar tussenin.

Pak de armleuning vast en beweeg ze in de gewenste richting om de positie aan te passen.

Core Equalizer – verbindt de zitting met de rugleuning zodat ze samen bewegen en biedt de juiste ondersteuning van de lendenen in elke leunhoek.

Adaptieve opvulling – de Gesture-stoel is ontworpen met luchtzakken die zorgvuldig onder het schuim zijn geplaatst om consistent comfort te geven aan uiteenlopende gebruikers.

WIELTJES

Bij de keuze van de wieltjes van uw stoel moet u rekening houden met de vloerbedekking. Op harde vloeren (linoleum, tegels, parket) gebruikt u zachte wieltjes. Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u harde wieltjes.

ONDERHOUD

Gelieve er op te letten dat dit product enkel als bureaustoel gebruikt dient te worden: alle andere toepassingen kunnen gevaarlijk zijn voor uw veiligheid. Bureaustoel Type B volgens EN 1335-1,2,3. Onderhoud – Voor elk advies inzake het onderhoud van de bekleding van uw stoel, gelieve contact op te nemen met uw dealer. Gasveer – Alleen deskundig personeel mag de gasveer van uw stoel vervangen (personeel van Steelcase, dealers, onderhoudstechnici).

Seat depth adjustment
Profondeur d'assise
Sitztiefe
Zitdiepte
Profondità del sedile
Profundidad del asiento
Profundidade do assento
Регулировка глубины сиденья



Back tension with Variable Back Stop
Tension de basculement additionnelle et limitateur de basculement
Härteregulierung und Neigungsbegrenzung der Rückenlehne
Kantelspanning en variabele stand rugleuning
Tensione spalliera con Ferma-spalliera variabile
Tensión de basculación y limitador de basculación
Tensão da basculação e limitador de basculação
Регулировка натяжения спинки с фиксацией в разных положениях

Seat height adjustment
Hauteur d'assise
Sitzhöhenverstellung
Zithoogte
Altezza del sedile
Altura del asiento
Altura do assento
Регулировка высоты сиденья

360 Arm - Armrest height, depth, width and pivot
Bras 360 - Hauteur, profondeur, largeur et angle des accotoirs (option)
360 Armlehnen - Höhe, Tiefe, Breite und Winkel der Armlehnen
360 arm - Hoogte, breedte, diepte en hoek van de armlenningen
Braccio 360 - Altezza, profondità e angolo dei braccioli
Braço 360 - Altura, profundidade, largura e ângulo dos braços
Вращающийся на 360 подлокотник - Высота, глубина, ширина и вращение подлокотников



Height adjustable lumbar support
Soutien lombaire auto-ajustable
Lumbalhöhenverstellung
Hoogte van de lendensteun
Altezza del sostegno lombare
Altura de la sujeción lumbar
Altura do apoio lombar
Регулировка высоты поясничного отдела